

FIȘA DISCIPLINEI

Denumirea universității: Universitatea AȘM Facultatea: Științe Socioumanistice			Denumirea cursului: Analiza discursului englez (I) Codul cursului în planul de studii: S.03.O.018				
Nivelul calificării ISCED: 6 Domeniul de formare profesională: 222 Științe umanistice Specialitatea: 222.1 Limba și literatura română și limba engleză			Catedra responsabilă de curs: Limbi și literaturi Titular/Responsabil de curs: N. Vreme, lector universitar.				
Total ore			Număr de ore pe tipuri de activități			Forma de evaluare	Număr de credite
Total	Contact direct	Studiu individual	Curs	Seminar	Laborator		
180	90	90		6		E	6
<p style="text-align: center;">Descriere succintă a corelării cursului cu programul de studii</p> <p>În cadrul acestui curs vor fi consolidate și formate repere pentru analiza și sinteza conținutului textului la diferite nivele. Se va pune, de asemenea, accent pe procesul de dezvoltare a competențelor lingvistice în interpretarea textului, care, la rândul lor, îi vor înarma pe studenți cu modele eficiente de analiză și sinteză a textului literar. Activitățile de interpretare a textului, traducere literară și de formulare a exercițiilor la text au ca finalitate formarea criticilor literari, a traducătorilor și profesorilor.</p>							
<p style="text-align: center;">Competențe dezvoltate în cadrul cursului:</p> <p>Competențe specifice:</p> <ul style="list-style-type: none"> - identificarea temei și a modului de reflectare a acesteia în textele studiate sau în texte la prima vedere; - identificarea și analiza principalelor componente de structură, de compoziție și de limbaj specifice textului narativ; - compararea unor viziuni despre lume, despre condiția umană sau despre artă reflectate în texte literare și non-literare; - interpretarea textelor studiate sau la prima vedere prin prisma propriilor valori și a propriei experiențe de lectură; - relatarea unor fapte și argumente din diferite surse scrise sau orale, rezumându-le în mod coerent. <p>Competențe generale:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dezvoltarea abilităților comunicative; - consultarea manualelor, operelor de referință și a documentelor; - analizarea și sintetizarea informației din domeniul lingvistic în baza câtorva documente; - generalizarea cunoștințelor din domeniul lingvistic și literar; - identificarea bazelor teoretice ale științei literare; - utilizarea metodelor de bază de analiză literară; - comunicarea în scris și oral în domeniul profesional și cotidian în două limbi; - argumentarea pozițiilor adoptate în discursul profesional; - utilizarea terminologiei și lexicului adecvat în re- și producerea unui text - determinarea principiilor și nivelelor de interpretare a textului. 							
<p style="text-align: center;">Finalități de studii realizate la finele cursului:</p> <ul style="list-style-type: none"> - să identifice elementele compoziționale (piramida lui Freitag) în baza textului integral sau al 							

fragmentului textual propus;

- să identifice codul narativ al textului;
- să stabilească nivelul / registrul limbii (familiar, literar, standard);
- să stabilească proporția, amplasarea și rolul modurilor de narațiune;
- să stabilească structura logico-semantică a informației;
- să argumenteze codul narativ al textului (elegie, poem, nuvelă, roman);
- să aplice criteriile de structurare intratextuală (logico-gramaticală, semantico-stilistică);
- să demonstreze polifonia textului sub aspectul logico-gramatical (timpul, persoana deicticii etc.);
- să stabilească legitățile de coeziune și coerență a mesajului;
- să aplice diferite strategii de sinteză, condensare a informației pentru determinarea motivelor textului;
- să evalueze strategiile de analiză a secvențelor narative;
- să formuleze repere de analiză și sinteză ale conținutului textului la diferite nivele;
- să producă scheme, cartograme, grile ale evenimentelor narate și evoluția caracterelor personajelor ca sinteză a comprehensiunii textului;
- să formuleze valorile general umane (morale, estetice, sociale) din mesajul textului;
- să formuleze reflecții de valoare cu caracter estetic și educativ;
- să aplice regulile de structurare sintactică la producerea textelor personale.

Condiții pre-rechizit:

Teme de bază:

Interpretarea textului: preliminarii, scopuri și probleme. Autorul: biografia, activitatea literară, curentul literar căruia îi aparține. Nivelul pretextual: titlul, structura și tipurile de titlu, funcțiile titlului. Nivelul intratextual: stilurile funcționale, genul și codul narativ, tipul de narator, tipul de narațiune. Tema (temele), mesajul/idee (ideile) textului. Elementele compoziționale ale textului. Timpul și spațiul lingvistic și textual. Personajele: tipurile și modurile de prezentare.

Strategii de predare-învățare:

Învățare centrată pe student: seminare interactive, lucru individual, proiecte; consultații.

Strategii de evaluare:

Evaluare realizată prin diverse metode: oral și în scris, prezentări, rapoarte, comentarii literare, participarea la discuții, portofolii etc. Nota finală se constituie din următoarele componente: 40% din notă constituie rezultatul evaluării finale, 40 % din notă constituie evaluările curente petrecute pe parcursul semestrului, prin verificări succesive (cel puțin 2 evaluări); 20% din notă constituie rezultatul evaluării calității lucrului individual al studentului pe parcursul semestrului, inclusiv portofoliul, participare la discuții, prezentări, activitatea la seminare etc.

Bibliografie

1. Duda Gabriela *Analiza Textului Literar*. Humanitas Educațional, 2002.
2. Guțu Ion *Semnul estetic și dimensiunea nivelurilor sale de interpretare*. CE USM, Chișinău 2002.
3. Pînzaru Ioan. *Practici ale interpretării de text*. Collegium Polirom, Iași, 1999.
4. Plămădeală Ion *Opera ca text. O introducere în știința textului*. Prut Internațional, Chișinău, 2002.
5. Rogers W. E., *Textual Hermeneutics as an Ascetic Discipline*, USA., 1994.
6. Rogers W. E., *Interpreting Interpretation*, USA., 1994
7. Soars, Liz and John. *New Headway Intermediate*. OUP, 2008.

Data

Semnatura